

en la metamorfosis descrita en su poema en prosa «Peso del sabor»: «En sueños de siesta creía obligación consumada —sentado ahora en mi boca contemplo la oscuridad que rodea al abeto [inmóvil]—, que día a día el escriba amaneciese palmera» (*Nadie Parecía* 5 [1943]: 1). Según Ulloa, las meditaciones nocturnas de Lezama

reveal a passion to know, to unveil what is on the far side of the darkness, the hidden face of reality. Lezama Lima wants to reach the unknown and the unseen in order to seize them and shape them in his poems (193-194).

Lezama hace explícito lo anterior cuando, al explicar su poética a los estudiantes universitarios en su ensayo-conferencia *Confluencias*, integra de manera reveladora muchos de los motivos aquí reseñados (noche, oscuridad, manos, mulo, destino, resistencia, abismo, *inconnu*, encajar-sembrar):

Me asomaba de nuevo al traspatio y esa distancia entre el confín de la casa y la línea del horizonte se poblaba también de desconocidos. La presencia de la mano sobre la mano en la medianoche se trocaba en el desfile de los mulos penetrando en el bosque, en lo oscuro. Los observaba y veía cómo penetraban en un destino que desconocían con la más invencible resistencia... Sus distancias están ocupadas por las transformaciones incesantes de la poesía. La resistencia del mulo siembra en el abismo, como la duración poética siembra resurgiendo en lo estelar. Uno, resiste en el cuerpo, otro, resiste en el tiempo, y a ambos se les ve su aleta buscando el complemento desconocido, conocido, desconocido (*Confluencias* 427).

Esta peculiar interpretación lezamiana de la poesía y de la función del creador no puede deslindarse, pues, de su asimilación del motivo sanjuanista de la «noche oscura». Tanto en Lezama como en otros origenistas, el tratamiento alegórico y hermético de los temas más diversos se relaciona, además, según Baquero, con el interés del grupo por lograr una expresión (significante) cuya dificultad y *oscuridad* fueran coherentes y consecuentes con la dificultad y *oscuridad* de lo significado, a saber, la presencia del espíritu en las circunstancias tempoespaciales que les tocó vivir, presencia de la cual querían dar fe y dejar *testimonio* (palabra cara al grupo) profunda para la posteridad. Por eso afirma Baquero que en *Nadie Parecía*

se trata de mantener firme la apartada presencia del espíritu en nosotros,... se trata de dar fe de algo que es conflictivo por esencia, de algo que históricamente se nos rehuye y evade. Esto conduce, mecánicamente, a la labor de zapa, al trabajo en lo oscuro. No se sale de aquí sino forzado a la alusión, a la referencia, al tratamiento simbólico, esquemático, cuasi espectral de la realidad (269-270).

Por su parte, Vitier recomienda que la lectura de su antología de la poesía origenista, *Diez poetas cubanos, 1937-1947*, no se haga a la luz de ciertas corrientes formales e ideológicas que invaden «hoy a la América de hojas literarias, grupos y generaciones», sino a la luz del *testimonio* que su libro da, como los evangelios bíblicos, de una peculiar forma de ser, de actuar,

de percibir, de realizarse el espíritu al revelar «todo eso que constituye el cuerpo *carnal y místico* de nuestra patria» (*Orígenes* 19 [1948]: 42. El subrayado es mío).

Con esta presentación de la multirreferencialidad de la «noche oscura» sanjuanista en el grupo cubano «Orígenes» hemos querido mostrar la compleja interrelación dialéctica que existe entre las diferentes instancias (religiosa, filosófica, mítica, ética, estética, poética y sociopolítica) de la experiencia humana que afectan la asimilación y reproducción, por generaciones posteriores, de un signo lingüístico de naturaleza simbólico-poética ya fijado, como es la «noche oscura» de San Juan de la Cruz. Es decir, hemos querido mostrar, siguiendo la propuesta de Lezama en *Orígenes*, a «la imagen operante en la historia, con tal fuerza creadora como el semen en los dominios del resurgimiento de la criatura» (9.31 [1952]: 66).

Jesús J. Barquet

Obras citadas

- BAQUERO, GASTÓN. «Tendencias de nuestra literatura». *Anuario cultural de Cuba* 1943. Por Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio de Estado. La Habana: Imprenta Ucar-García, 1944, págs. 261-287.
- BARQUET, JESÚS J. *Consagración de La Habana. Las peculiaridades del grupo «Orígenes» en el proceso cultural cubano*. Miami: University of Miami, 1992.
- . *El grupo «Orígenes» y la eticidad cubana: Recuento de un proceso*. Dis. Tulane University, New Orleans, 1990. Ann Arbor, MI: University Microfilms International, 1991.
- . *Clavileño* (La Habana, 1942-1943).
- CRUZ, SAN JUAN DE LA. *Obras completas*. Ed. José Vicente Rodríguez. Madrid: De Espiritualidad, 1980.
- CHACÓN Y CALVO, JOSÉ MARÍA. «El Centenario de San Juan de la Cruz». *Revista de La Habana* (1.7 [1943]: 64-69).
- DARUSHENKOV, OLEG. *Cuba, el camino de la Revolución*. Moscú: Progreso, 1978.
- DIEGO, ELISEO. *Poesía*. Ed. Eliana Dávila. La Habana: Letras Cubanas, 1983.
- . *Espuela de Plata* (La Habana, 1939-1941).
- FERNÁNDEZ RETAMAR, ROBERTO. *La poesía contemporánea en Cuba (1927-1953)*. La Habana: *Orígenes*, 1954.
- GARCILASO DE LA VEGA. *Obras*. Ed. e introd. T. Navarro Tomás. Madrid: Espasa-Calpe, 1966.
- GAZTELU, ÁNGEL. *Gradual de laudes*. La Habana: *Orígenes*, 1955.

- IRBY, JAMES. «Figurative Displacements in a Prose Poem of Lezama Lima: A commentary on "Peso del sabor"». *Essays on Hispanic Literature in Honor of Edmund L. King*. Eds. Sylvia Molloy y Luis Fernández Cifuentes. Londres: Támesis, 1983, págs. 123-139.
- LAZO, RAIMUNDO. *La teoría de las generaciones y su aplicación al estudio histórico de la literatura cubana*. 2da. ed. México: UNAM, 1973.
- LEZAMA LIMA, JOSÉ. *Confluencias. Selección de ensayos*. Ed. e introd. Abel Prieto. La Habana: Letras Cubanas, 1988.
- . *Imagen y posibilidad*. Ed. e introd. Ciro Bianchi Ross. La Habana: Letras Cubanas, 1981.
- . *Obras completas*. Tomo II. México: Aguilar, 1977.
- . *Poesía completa*. La Habana: Instituto del Libro, 1970.
- MARTÍ, JOSÉ. *Obras completas*. Tomo 16. *Poesía*. La Habana: Ciencias Sociales, 1975.
- MONTERO, OSCAR. «La identidad americana del sujeto disfrutante de Lezama Lima». (*Lexis* 9.2 [1985]: 229-237).
- . *Nadie Parecía* (La Habana, 1942-1944).
- . *Orígenes* (La Habana, 1944-1956).
- PINO SANTOS, OSCAR. «Intervencionismo yanqui en Cuba: de Magoon a Batista». (*Casa de las Américas* 14.80 [1973]: 48-61).
- PRIETO, ABEL E. «Confluencias de Lezama». *Confluencias. Selección de ensayos*. Por José Lezama Lima. Ed. Abel E. Prieto. La Habana: Letras Cubanas, 1988. v-xli.
- RUIZ SALVADOR, FEDERICO. «Anotación doctrinal» en *Obras completas* de San Juan de la Cruz. Ed. José Vicente Rodríguez. Madrid: De Espiritualidad, 1980, págs. 3-49.
- . *Idem*, págs. 1367-1388.
- SANTÍ, ENRICO MARIO. «Entrevista con el grupo Orígenes». *Coloquio internacional sobre la obra de José Lezama Lima. Vol. II: Prosa*, Centro de Investigaciones Latinoamericanas de la Universidad de Poitiers, Francia. Madrid: Espiral/Fundamentos, 1984, págs. 157-189.
- ULLOA, LEONOR A. DE Y MELVIN S. ARRINGTON, JR. «Gaztelu, Ángel». *Dictionary of Twentieth-Century Cuban Literature*. Ed. Julio A. Martínez. New York: Greenwood, 1990, págs. 190-195.
- Verbum* (La Habana, 1937).
- VITIER, CINTIO. *Lo cubano en la poesía*. 1958. La Habana: Instituto Cubano del Libro, 1970.
- . *Comp. e intro. Diez poetas cubanos 1937-1947*. La Habana: Orígenes, 1948.
- ZAMBRANO, MARÍA. *María Zambrano en «Orígenes»*. Ed. e intro. Eliseo Diego. México: Del Equilibrista, 1987.
- . «Las catacumbas». (*Revista de La Habana* 1.6 [1943]: 527-530).